

**Sample Text: FSC Outsourcing Agreement (according to FSC-STD-40-004 V3-0)**

**Beispieltext: FSC-Outsourcing-Vereinbarung (gem. FSC-STD-40-004 V3-0)**

**Disclaimer:**

Users of this sample text confirm, by usage, that they have read these notes and formally agree to this disclaimer.

The author of this template is Gutes Holz Service GmbH (14.02.2018).

Approval of compliance with FSC requirements of any versions of this agreement which are based on this sample text is the reserved responsibility of the FSC Accredited Certification Body. The author does not provide any guarantees for the positive assessment on the part of the certification body.

This template was drawn up by Gutes Holz Service GmbH to the best of its knowledge and with due care. Gutes Holz Service GmbH does not make any claims of completeness or accuracy. This template aims to provide assistance and general guidance for users of the FSC Standards and has not been legally verified. Careful and independent examination, including legal examination is recommended by users prior to applying an agreement based on this sample text.

The Gutes Holz Service GmbH does not accept any liability for any damages which are caused by errors, deviations or interpretations of this template from the FSC requirements or in relation to legal requirements.

Please send any suggestions for the improvement of this text to [info@fsc-deutschland.de](mailto:info@fsc-deutschland.de).

**Haftungsausschluss:**

Nutzer dieses Beispieltextes bestätigen, mit der Nutzung, dass sie diese Hinweise vorher gelesen haben und ausdrücklich dem Haftungsausschluss zustimmen.

Herausgeber dieser Mustervorlage ist die Gutes Holz Service GmbH (Stand: 14.02.2018).

Ob Versionen von Vereinbarungen, die auf dieser Beispielformulierung beruhen, als konform mit den zutreffenden FSC-Standards eingeschätzt werden, ist der jeweils zuständigen FSC-Zertifizierungsstelle vorbehalten. Der Herausgeber übernimmt keine Garantien für die positive Bewertung seitens der FSC-Zertifizierungsstellen.

Diese Vorlage wurde seitens der Gutes Holz Service GmbH nach bestem Wissen und mit hoher Sorgfalt angefertigt. Sie erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit und Richtigkeit. Diese Vorlage wurde nicht auf juristische Aspekte geprüft, sondern hat zum Ziel eine Hilfe und Orientierung für Anwender der FSC-Standards zu leisten. Es wird empfohlen vor Anwendung einer Vereinbarung, die auf diesem Beispieltext beruht, sowohl eine sorgfältige eigenverantwortliche Prüfung als auch eine juristische Prüfung vorzunehmen.

Die Gutes Holz Service GmbH übernimmt keine Haftung oder Gewährleistung für mögliche Schäden, die aus Fehlern, Abweichungen oder Interpretationen dieser Vorlage von den FSC-Anforderungen oder in Bezug auf gesetzliche Vorgaben entstehen.

Hinweis zur Verbesserung dieses Beispieltextes bitte an [info@fsc-deutschland.de](mailto:info@fsc-deutschland.de).

**Instructions for use:**

For the legal basis for outsourcing see: FSC-STD-40-004 V3 Part III, 12 (extract):

**Hinweise zur Anwendung:**

Regelgrundlage für Outsourcing siehe: FSC-STD-40-004 V3-0 Teil III, 12 (Auszug):

12.1 The organization may outsource activities within the scope of its certificate to FSC-certified and/or non-FSC-certified contractors.

NOTE: The organization's outsourcing arrangements are subject to a risk analysis by the certification body and sampling for on-site audit purposes.

12.2 Activities that are subject to outsourcing agreements are those that are included in the scope

12.1 Die Organisation kann Aktivitäten im Rahmen des Geltungsbereiches des Chain-of-Custody-Zertifikates an FSC-zertifizierte und/oder an nicht-FSC-zertifizierte Subunternehmen auslagern.

HINWEIS: Outsourcing durch die Organisation ist Gegenstand einer Risikoanalyse durch die Zertifizierungsstelle und kann Teil der Vor-Ort- Prüfung werden.

12.2 Aktivitäten im Rahmen einer Outsourcing- Vereinbarung

of the organization's FSC Chain of Custody certificate, such as purchase, processing, storage, labelling and invoicing of products.

*NOTE: Storage sites are exempt from outsourcing agreements where they constitute stopping places as part of transportation or logistic activities. However, if an organization contracts a service provider to store goods that have not yet been sold to a customer, this is considered as an extension of the storage site of the organization and therefore subject to an outsourcing agreement.*

12.3 Prior to outsourcing activities to a new contractor, the organization shall inform its certification body about the outsourced activity, name, and contact details of the contractor.

sind in den Geltungsbereich des COC-Zertifikates der Organisation aufzunehmen, wie etwa Einkauf, Verarbeitung, Lagerung, Kennzeichnung oder Inrechnungstellung der Produkte

*HINWEIS: Lagerstandorte sind von Outsourcing-Vereinbarungen ausgenommen, wenn diese nur "Halte"-Plätze als einen Teil von Transport- und Logistikaktivitäten darstellen. Wenn allerdings eine Organisation einen Serviceanbieter unter Vertrag nimmt, der die Lagerung von Ware übernimmt, und die Ware bislang noch nicht an einen Kunden verkauft wurde, dann wird dies als Erweiterung des Lagerstandortes der Organisation angesehen und ist damit Gegenstand einer Outsourcing-Vereinbarung.*

12.3 Bevor der ausgelagerte Prozess mit einem neuen Subunternehmer begonnen wird, muss die Organisation die Zertifizierungsstelle über die ausgelagerte Aktivität und über Name und Kontaktdaten des Subunternehmers informieren.

The FSC requirements for this sample text are clauses 12.4 to 12.6 FSC-STD-40-004 V3-0 Part III.

**For the resolution of special cases,** please contact the FSC Accredited Certification Body or visit the FSC International website ([ic.fsc.org](http://ic.fsc.org)). An example of a special case could be: Contractors who operate at the site of the contracting organization. This should be indicated to the FSC Accredited Certification Body as outsourcing, however, an outsourcing agreement may not be necessary – if the contracting organization has control over and supervises the activities (FSC-STD-40-004 V3-0, definition of Outsourcing).

**Caution: Inform the certification body who will conduct a risk assessment for the outsourcing procedures, before activities are outsourced to a contractor.**

Note: Risk Assessment criteria can be found in FSC-STD-20-011 V4-0, paragraph 9.2.

**Sample Text: FSC Outsourcing Agreement**

Die FSC-Anforderungen für diesen Beispieltext sind die Paragraphen 12.4. bis 12.6 im FSC-STD-40-004 V3-0 Teil III.

**Zur Lösung von Sonderfällen,** wenden Sie sich bitte an die Zertifizierungsstelle oder prüfen Sie die Website von FSC International [ic.fsc.org](http://ic.fsc.org). Beispiel Sonderfall: Subunternehmer, die am Standort des Auftraggebers tätig werden. Dies ist der Zertifizierungsstelle als Outsourcing anzuzeigen, aber eine Outsourcing-Vereinbarung ist ggfs. nicht notwendig, wenn Kontrolle und Aufsicht über die Aktivitäten durch den Auftraggeber besteht (FSC-STD-40-004 V3-0, Definition Outsourcing).

**Achtung: Informieren Sie die Zertifizierungsstelle und holen Sie von dieser eine Risikobewertung zu den Outsourcing-Vorgängen ein, bevor Prozesse an Subunternehmer ausgelagert werden.**

Hinweis: Die Kriterien zur Risikobewertung finden Sie unter FSC-STD-20-011 V4-0, Paragraph 9.2.

**Beispieltext: FSC-Outsourcing-Vereinbarung**

(Version dated 5.5.2017)

Between

[Name of the contracting organization]

Certificate Code: ABC-COC-123456

And

[Name of the Contractor]

For the acceptance of manufacturing and / or service processes for FSC-certified contracts, the following agreement shall be in place.

(1) [Name of the Contracting Organization] shall maintain legal ownership of the materials throughout the entirety of the contracted activities. The materials (and, as the case may be, the semi-finished and finished products which are produced) provided by [Name of the Contracting Organization] shall not be part of the legal property of [Name of the contractor].

(2) [Name of the Contractor] shall not pass orders from [Name of the Contracting Organization] to third parties

(3) The process is carried out exclusively in accordance with the specification of [Name of the Contracting Organization]. In particular, [Name of the Contractor] will ensure that:

a. Only materials provided by [Name of the Contracting Organisation] are used by [Name of the Contractor] in the delivery of services in connection with FSC certified materials.

b. Identification of the FSC materials is

(Version vom 5.5.2017)

Zwischen

[Name des Auftraggebers]

Zertifizierungscode: ABC-COC-123456

und

[Name des Auftragnehmers]

Für die Übernahme von Fertigungs- und/ oder Dienstleistungs-Prozessen für FSC-zertifizierte Aufträge wird die folgende Vereinbarung geschlossen:

(1) Der [Name des Auftraggebers] bleibt über den gesamten Lohnverarbeitungsprozess rechtl. Eigentümer des Materials. Die vom [Name des Auftraggebers] gestellten Materialien (und ggf. daraus produzierten Halbfertig- und Fertigwaren) gehen nicht in das rechtliches Eigentum des [Name des Auftragnehmers] über.

(2) Der [Name des Auftragnehmers] gibt die Aufträge des [Name des Auftraggebers]s nicht an Dritte weiter.

(3) Die Bearbeitung erfolgt ausschließlich gemäß den Weisungen des [Name des Auftraggebers], insbesondere gewährleistet der [Name des Auftragnehmers], dass:

a. Für die Abwicklung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit FSC-zertifizierten Materialien werden vom [Name des Auftragnehmers] ausschließlich die vom [Name des Auftraggebers] zur Verfügung gestellten Materialien verwendet.

b. Das FSC-Material zu jedem Zeitpunkt

possible at any time and they cannot be mixed or substituted with other materials.

c. [Name of the Contractor] does not add any forest-based materials or components to the material provided.

(4) For all orders, incoming and outgoing quantities are documented (delivery documents, service charge invoices). [Name of the Contractor] will make available any receipts, production or dispatch documents to [Name of the Contracting Organization].

(5) [Name of the Contractor] itself does not advertise via the use of the protected and registered FSC trademarks.

(6) [Name of the Contractor] does not mark the products as part of its service with the FSC trademarks. **Unless:**

a. [Name of the Contracting Organization] has authorised the contractor to do this **and**

b. In the case of so-called "high risk outsourcings", the [Name of the contracting organisation] shall ensure that [Name of the Contractor] is audited by the certification body within the annual surveillance schedule of [name of the contracting organisation] **and**

c. [Name of the Contractor] only marks the products which were produced under the outsourcing agreement, and which are also eligible to be marked with an FSC label and maintains adequate and sufficient documentation.

(7) [Name of the Contractor] agrees to the carrying out of audits by the certification body of [Name of contracting organization], which have the purpose and the scope to control the implementation of the above-mentioned FSC Chain of Custody requirements for contracted orders.

(8) If organizations are disassociated from FSC, they are no longer eligible to provide outsourcing services for FSC certified organizations. [Name of the Contractor] confirms that it is aware of the content and the possibility of disassociation from the FSC system and that it will inform

identifizierbar ist und nicht mit anderen Materialien vermischt oder vertauscht werden kann.

c. Der [Name des Auftragnehmers] fügt keine weiteren wald-basierten Materialien oder Komponenten dem gestellten Material zu.

(4) Sämtliche Aufträge, eingehenden und ausgehenden Mengen werden dokumentiert (Lieferscheine, Dienstleistungsrechnungen). Der [Name des Auftragnehmers] stellt dem [Name des Auftraggebers] auf Nachfrage sämtliche Wareneingangs-, Produktions- und Versanddokumente zur Verfügung.

(5) Der [Name des Auftragnehmers] wirbt selbst nicht mit den geschützten und registrierten FSC-Warenzeichen.

(6) Der [Name des Auftragnehmers] kennzeichnet oder markiert die Produkte im Rahmen seiner Dienstleistung nicht mit FSC-Warenzeichen. Es sei denn:

a. Der [Name des Auftraggebers] hat den [Name des Auftragnehmers] hierzu autorisiert und

b. Im Falle von sogenannten „high risk outsourcings“ stellt der [Name des Auftraggebers], sicher, dass der [Name des Auftragnehmers] im Rahmen der jährlich stattfindenden Überwachungen des [Name des Auftraggebers] durch die Zertifizierungsstelle auditiert wird und

c. Der [Name des Auftragnehmers] markiert nur die im Rahmen der Outsourcing-Vereinbarung hergestellten Produkte, welche hierzu auch geeignet sind, mit einem FSC-Kennzeichen versehen zu werden und dokumentiert dies nachvollziehbar.

(7) Der [Name des Auftragnehmers] stimmt der Durchführung von Audits zu, die den Zweck und den Umfang haben die Kontrolle der Umsetzung, der genannten CoC-Anforderungen für die vertraglichen Aufträge durch die Zertifizierungsstelle des [Name des Auftraggebers]s zu ermöglichen.

(8) Werden Organisationen vom FSC disasoziiert, sind diese für die Ausführung von Outsourcing-Dienstleistungen für FSC-zertifizierte Organisationen untauglich geworden. Der [Name des Auftragnehmers] bestätigt, dass ihm die Inhalte sowie die Möglichkeit der Dis-Assoziierung vom FSC-System bekannt sind und, dass er innerhalb eines

the [Name of the Contracting Organization] within a period of 10 business days in the event that it is admitted to the list of disassociated organizations according to "FSC-POL-01-004 Policy for Association of Organizations with FSC" disassociated organizations (published on the ic.fsc.org website).

(9) This agreement is valid for the duration of the contractual relationship between [Name of the Contracting Organization] and [Name of the Contractor]. However, it may be terminated by the parties, in writing, within a notice period of XX days / weeks / months at the end of the month / quarter / year.

(10) Should any provision of this Agreement or any provision incorporated into or amended to this Agreement in the future be or become invalid or unenforceable or should this Agreement or any provision incorporated into or amended to this Agreement in the future contain an omission, then the legal effect of the other provisions shall not be affected thereby.

Zeitraumes von 10 Werktagen den [Name des Auftraggebers] informiert, sollte er in die Liste der nach "FSC-POL-01-004 Policy for Association of Organizations with FSC" dis-assozierten Organisationen aufgenommen worden sein (veröffentlicht auf der Website ic.fsc.org)

(9) Die Vereinbarung gilt für die Dauer der Vertragsbeziehungen zwischen [Name des Auftraggebers] und [Name des Auftragnehmers]. Sie kann jedoch von den Parteien mit einer Frist von XX Tagen/Wochen/Monaten zum Monats-/Quartals-/Jahresende schriftlich gekündigt werden.

(10) Sollten einzelne Bestimmungen dieser Vereinbarung unwirksam sein oder nach Abschluss der Vereinbarung unwirksam werden, so bleibt die Wirksamkeit der Vereinbarung im Übrigen davon unberührt.

---

Address, date

---

Signature, stamp [Name of the contracting organization]

---

Address, date

---

Signature, stamp [Name of contractor]